

Publikacje pracownika dr Lesner Emil Daniel z lat 2019-2021

Wydruk do oceny okresowej pracownika - patrz Zarządzenie nr 24/2022 Rektora US z dnia 8 marca 2022 r.

Rok	Liczba publikacji	Całkowita punktacja publikacji wg MEIN	Punktacja udziału jednostkowego
2019	6	230	203,3333
2020	3	100	73,3333
2021	1	40	40,0000
2019 - 2021	10	370	316,6666

Szczegółowy opis publikacji

Rok	Dysc.	Pc	k	m	P	U	Pu	Opis	Publikacja
2019	1.4	20	1	1	20,00	1,0000	20,0000	aut. roz.	Bildungs- und Übersetzungsmethoden von Easter Eggs / Emil Daniel Lesner. - // W: Translation Landscapes : Internationale Schriften zur Übersetzungswissenschaft. Bd. 3 / Piotr Sulikowski, Anna Sulikowska, Emil Lesner (Hgg.). - Hamburg : Verlag Dr. Kovač, 2019
2019	1.4	40	1	1	40,00	1,0000	40,0000	Art.	Borowik czy Waldteufel, czyli kilka uwag o przekładzie bestionimów / Emil Daniel Lesner. // Studia Translatoria. 2019, Vol. 10, s.191-205 DOI: 10.23817/strans.10-13
2019	1.4	20	1	1	20,00	1,0000	20,0000	aut. roz.	Einige Bemerkungen zur (Un)übersetzbarkeit der multimedialer Produkte am Beispiel der Computerspiel-Trilogie "Wiedźmin" und ihrer deutschen Übersetzung / Emil Daniel Lesner. - // W: Cogito, ergo sum : Wortschatz, Kognition, Text :Professor Ryszard Lipczuk zum 70. Geburtstag gewidmet / Herausgeber Barbara Komenda-Earle, Krzysztof Nerlicki, Katarzyna Sztandarska, Monika Kasjanowicz-Szczepańska ; [aut. Ulrich Drechsel, Petra Ewald, Jolanta Ignatowicz-Skowrońska, Michail L.Kotin, Jolanta Mazurkiewicz-Sokołowska, Anna Nieroda-Kowal, Ewa Pajewska, Roman Sadziński, Witold Sadziński, Anna Sulikowska, Elżbieta Dziurewicz, Magdalena Lisiecka-Czop, Joanna Szczek, Katarzyna Sztandarska, Emil D.Lesner, Renata Nadobnik, Magda Adamska, Piotr Sulikowski, Marian Szczodrowski, Winfried Ulrich, Magdalena Zyga, Izabela Prokop, Józef Wiktorowicz, Zofia Bilut-Homplewicz, Katarzyna Grzywka-Kolago, Andrzej Sulikowski]. - Hamburg : Dr. Kovač, 2019
2019	1.4	70	1	1	70,00	1,0000	70,0000	Art.	Einige Gedanken zum Problem der Toponymenübersetzung am Beispiel des Computerspiels „Wiedźmin 3: Dziki Gon“ / Emil Daniel Lesner. // Studia Niemcoznawcze – Studien zur Deutschkunde. 2019, t. 64, s.621-637
2019	1.4	40	1	1	40,00	1,0000	40,0000	Art.	O problemach w przekładzie fitonimów artystycznych na podstawie powieści „Der Schreckenmeister“ Waltera Moersa i jej tłumaczenia na język polski / Emil Daniel Lesner. // Lingwistyka Stosowana/ Applied Linguistics Papers / Angewandte Linguistik. 2019, Vol. 26/2, s.63-76 DOI: 10.32612/uw.25449354.2019.2.pp.63-76
2019	1.4	40	3	3	40,00	0,3333	13,3333	Red. mon.	Translation Landscapes : Internationale Schriften zur Übersetzungswissenschaft. Bd. 3 / Piotr Sulikowski, Anna Sulikowska, Emil Lesner (Hgg.). - Hamburg : Verlag Dr. Kovač, 2019
2019		230					203,3333	6 publikacji	

2020	1.4	20	1	1	20,00	1,0000	20,0000	aut. roz.	"Grüffelo" in drei Sprachen : eine übersetzungswissenschaftliche Untersuchung / Emil Daniel Lesner. - // W: Translation Landscapes : Internationale Schriften zur Übersetzungswissenschaft. Band 4 / redakcja : Piotr Sulikowski, Anna Sulikowska, Emil Lesner. ; [aut. : Andrejs Gorbunovs, Zuzanna Jakubowska-Vorbrich, Ulrike Jekutsch, Ulrike A. Kaunzner, Emil Daniel Lesner, Małgorzata Osiewicz-Maternowska, Michael Schreiber, Brigitte Schultze, Anna Sulikowska, Andrzej Sulikowski, Alina Szwajczuk, Krzysztof Konstanty Vorbrich, Teresa Maria Włosowicz, Jolanta Bujak-Lechowicz]. - Hamburg : Verlag Dr. Kovač, 2020
2020	1.4	40	1	1	40,00	1,0000	40,0000	Art.	Dokonać niemożliwego, czyli o trudnościach w tłumaczeniu komiksu "Der Föhnig" Waltera Moersa na język polski / Emil Daniel Lesner. // Studia Translatorica. 2020, Vol. 11, s.85-99 DOI: 10.23817/strans.11-6
2020	1.4	40	3	3	40,00	0,3333	13,3333	Red. mon.	Translation Landscapes : Internationale Schriften zur Übersetzungswissenschaft. Band 4 / redakcja : Piotr Sulikowski, Anna Sulikowska, Emil Lesner. ; [aut. : Andrejs Gorbunovs, Zuzanna Jakubowska-Vorbrich, Ulrike Jekutsch, Ulrike A. Kaunzner, Emil Daniel Lesner, Małgorzata Osiewicz-Maternowska, Michael Schreiber, Brigitte Schultze, Anna Sulikowska, Andrzej Sulikowski, Alina Szwajczuk, Krzysztof Konstanty Vorbrich, Teresa Maria Włosowicz, Jolanta Bujak-Lechowicz]. - Hamburg : Verlag Dr. Kovač, 2020
2020		100					73,3333	3 publikacje	
2021	1.4	40	1	1	40,00	1,0000	40,0000	Art.	O problemie tłumaczenia neologizmów na przykładzie bajki "The Smeds and the Smoos" Julii Donaldson oraz Axela Schefflera w jej niemieckim i polskim przekładzie / Emil Daniel Lesner. // Studia Translatorica. 2021, z. 12, s.177-192 DOI: 10.23817/strans.12-12
2021		40					40,0000	1 publikacja	